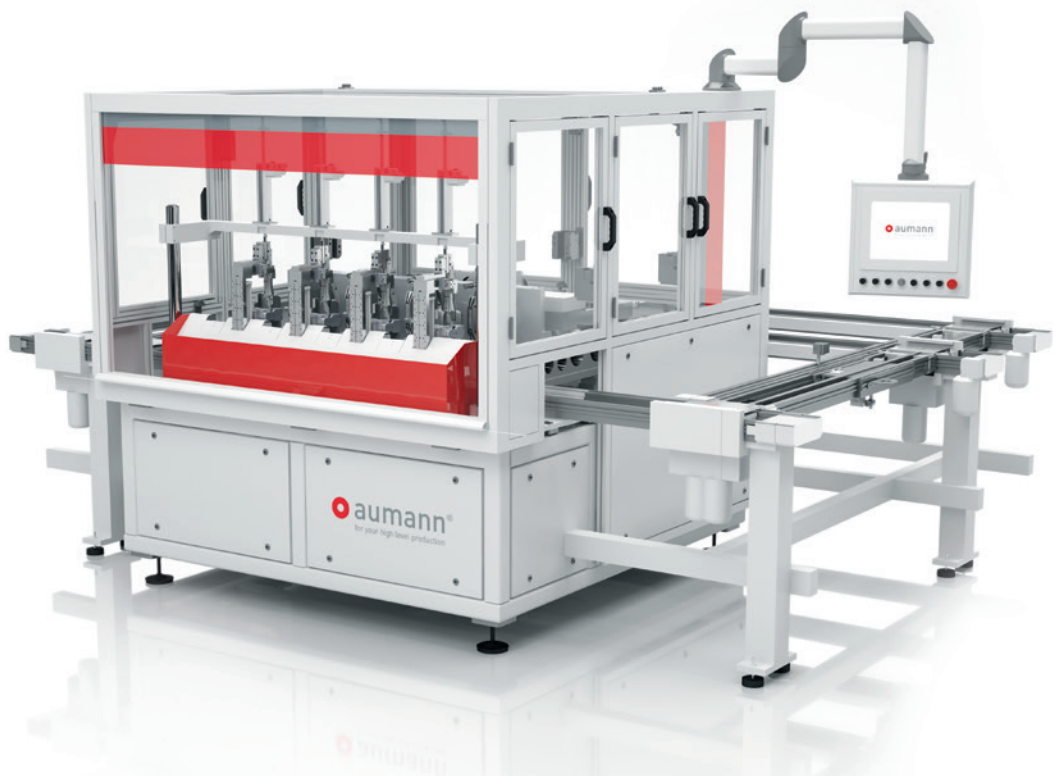


# FWS

**aumann**<sup>®</sup>  
for your high level production



## FLYER WICKEL SYSTEM FWS

Mit dem neuen Flyer Wickel System FWS kann AUMANN folgende Funktionen bei der Produktherstellung liefern:

- CNC-gesteuertes 3-Achsen-Verlegegetriebe
- CNC-Hub-Schaltwerk zur Paketweitschaltung
- CNC-Wickelspindel mit zusätzlicher Verlegeachse

### Vorteile:

- Höhere Leistungen des Endproduktes
- Kein Andrücken oder Formen der Spulenköpfe mehr erforderlich
- Die Gefahr des Masse- und Windungsschlusses wird reduziert
- Durch das Verlegegetriebe ist eine automatische Anschluss Technik möglich
- Optimierte Produktionszeit

### Optionen:

- Rundschaftwerk, um manuelle Bedienung in-process zu ermöglichen
- Integration in WT-Umlauf

## WELTWEITER SERVICE

AUMANN verfügt über ein weltweit agierendes Serviceteam. Erfahrene Mitarbeiter garantieren Ihnen durch Service und Schulungen einen wirtschaftlichen und produktiven Einsatz aller AUMANN Maschinen.

## FLYER WINDING SYSTEM FWS

The new flyer winding system FWS from AUMANN offers the following operations for the production of your products:

- CNC-controlled 3-axis-traverse drive
- CNC-lifting axis for a programmable turning of the stator stacks
- CNC-winding spindle with additional traverse axis

### Advantages:

- Better performance of the final product
- No pressing or forming of coil heads necessary
- Reduction of possible ground contact or shorted coil
- An automatic pin termination is possible because of the traverse drive
- Optimised production time

### Options:

- Rotating system for manual operation
- Integration into WT-circulation

## WORLD-WIDE SERVICE

AUMANN has experienced service, training and application personal world-wide to make sure that your winding applications are successful.

## SYSTEME DE BOBINAGE DE FLYER FWS

Le nouveau système de bobinage de Flyer offre les opérations suivantes pour la production de vos produits:

- Système de trancannage 3 axes CNC pour la finition des connexions
- Commande CNC avec l'axe de levage pour rotation programmable des paquets de stator
- Broche de bobinage CNC avec l'axe de trancannage additionnel

### Avantages:

- Haute performance du produit fini
- Presser et moduler les têtes de bobinage n'est plus nécessaire
- Réduction du risque de court-circuit à la masse
- Possibilité de connexions automatiques grâce à système de trancannage
- Temps de production optimisé

### Options:

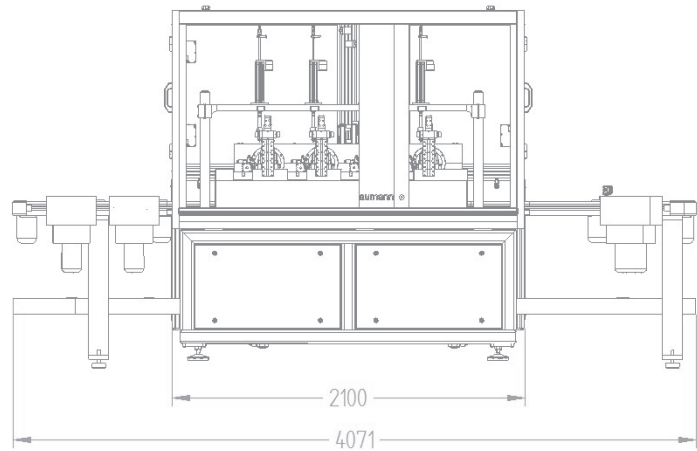
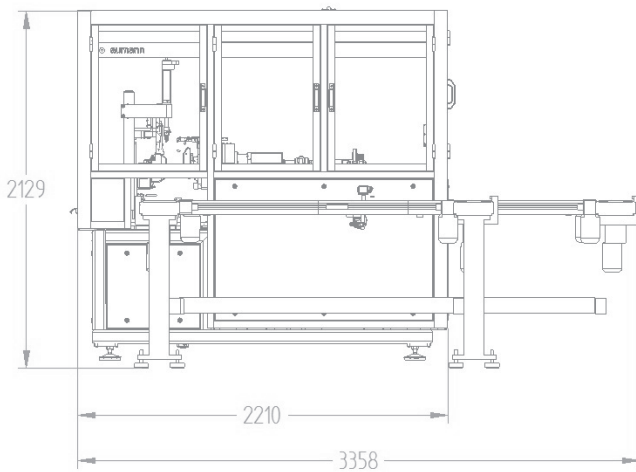
- Système tournant pour faciliter l'opération manuelle
- Intégration dans WT-circulation

## ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LE MONDE ENTIER

AUMANN dispose d'un service technique et de formation dans le monde entier pour assurer le succès de vos investissements de bobinage.

# FWS

**aumann**<sup>®</sup>  
for your high level production



Maschine Machine Machine		FWS 2-320	FWS 4-240	FWS 6-180
Spindelzahl Number of spindels Nombre de broches	-	2	4	6
Wickeldrehzahl Winding speed Vitesse de rotation	min <sup>-1</sup> rpm rpm	max. 3000		
Paketdurchmesser* Stack diameter* Diamètre du paquet*	mm	120	80	60
Pakethöhe* Stack height* Hauteur du paquet*	mm	120	80	60
Drahtdurchmesserbereich Wire size range Diamètre du fil	mm AWG	0,1 - 1,0 38 - 18		
Max. Drehmoment Max torque Couple max.	Nm	20		
Elektrischer Anschluss Mains power supply Alimentation électrique	-	3 x 400 V/N/PE, 50 Hz (+6% / -10%)		
Pneumatischer Anschluss Pneumatic supply Alimentation pneumatique	bar	6-10		
Gewicht Weight Poids	kg	1500		

\*Größere Abmessungen auf Anfrage · Bigger dimensions on request · Dimensions plus grande sur demands

Optionen auf Anfrage · Options on request · Options sur demande  
Technische Änderungen vorbehalten · Subject to alterations · Sous réserve de modifications techniques

Alle AUMANN Systeme entsprechen der CE-Zertifizierung und der DIN 45635 / 1-3 Geräuschhemmung an Maschinen.  
All AUMANN systems correspond to the CE-certificate and DIN 45635 / 1-3 noise reduction at machines.  
Tous les systèmes de production AUMANN sont conformes au certificat CE et DIN 45635 / 1-3 pour la réduction du bruit aux machines.